

Nếu đổi tư cách cư trú từ «Lưu trú ngắn hạn» sang «Hoạt động đặc định», thì có thể làm thêm, và nhận trợ cấp 100.000 yên

2020 (令和2年)

3月



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Du học
đến ngày
31/3

4月

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Lưu trú
ngắn hạn
1/4~28/5

5月

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Hoạt động
đặc định
29/5~

[Ví dụ 1] Trường hợp là du học sinh

- Vào ngày 10/3, đã tốt nghiệp trường Nhật ngữ.
- Vào ngày 31/3, tư cách cư trú là «Du học» đã kết thúc.
- Vào ngày 1/4, tư cách cư trú trở thành «Lưu trú ngắn hạn».

* Không thể nhận khoản tiền trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) ☹️

• Vào ngày 20/5, luật của Nhật thay đổi

• Vào ngày 21/5, đã đăng ký xin tư cách cư trú là «Hoạt động đặc định» tại Cục nhập cảnh.

• Vào ngày 29/5, tư cách cư trú đã trở thành «Hoạt động đặc định (có thể làm thêm)»

• Đăng ký xin trợ cấp cố định đặc biệt tại trụ sở hành chính thành phố.

→ Có thể nhận khoản trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) ! Có thể làm thêm! 😊



Một tuần làm
không quá 28
tiếng !

《Khi thay đổi tư cách cư trú》

• Cục nhập cảnh Tokyo : Nếu gửi trước ngày 31 tháng 7 thì gửi bằng đường bưu điện.



■ Các Cục nhập cảnh khác : Đi trực tiếp đến Cục nhập cảnh.



Nếu đổi tư cách cư trú từ «Lưu trú ngắn hạn» sang «Hoạt động đặc định», thì có thể nhận trợ cấp 100.000 yên



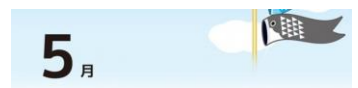
sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Thực tập kỹ năng đến ngày 10/4



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Lưu trú ngắn hạn 11/4~28/5



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Hoạt động đặc định 29/5~

[Ví dụ 2-1] Trường hợp là thực tập sinh kỹ năng

- Vào ngày 31/3, việc thực tập kỹ năng (công việc) kết thúc
- Vào ngày 10/4, hết tư cách cư trú là «Thực tập kỹ năng»
- Vào ngày 11/4, tư cách cư trú trở thành «Lưu trú ngắn hạn».



* Không thể nhận khoản tiền trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) ☹️

• Vào ngày 20/5, **luật của Nhật thay đổi**

• Vào ngày 21/5, đã đăng ký xin tư cách cư trú là «Hoạt động đặc định» tại Cục nhập cảnh.

• Vào ngày 29/5, **tư cách cư trú đã trở thành «Hoạt động đặc định (6 tháng, không được làm việc)»**

• Đăng ký xin trợ cấp cố định đặc biệt tại trụ sở hành chính thành phố.

→ Có thể nhận khoản trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) ! 😊

Không thể làm việc !

《Khi thay đổi tư cách cư trú》

• Cục nhập cảnh Tokyo : Nếu gửi trước ngày 31 tháng 7 thì gửi bằng đường bưu điện.



■ Các Cục nhập cảnh khác : Đi trực tiếp đến Cục nhập cảnh.



Nếu đổi tư cách cư trú từ «Lưu trú ngắn hạn» sang «Hoạt động đặc định», thì có thể nhận trợ cấp 100.000 yên

2020 (令和2年)
3月



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Kỹ năng
đến ngày
10/4

4月

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Lưu trú
ngắn hạn
11/4~28/5

5月

sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Hoạt động
đặc định
29/5~

[Ví dụ 2-2] Trường hợp khác ngoài ví dụ 1 và 2, ví dụ như kỹ năng (đầu bếp) v.v.

• Vào ngày 31/3, công việc kết thúc.



• Vào ngày 10/4, hết tư cách cư trú là «Kỹ năng»



• Vào ngày 11/4, tư cách cư trú trở thành «Lưu trú ngắn hạn».

* Không thể nhận khoản tiền trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) 😞

• Vào ngày 20/5, luật của Nhật thay đổi



• Vào ngày 21/5, đã đăng ký xin tư cách cư trú là «Hoạt động đặc định» tại Cục nhập cảnh.



• Vào ngày 29/5, tư cách cư trú đã trở thành «Hoạt động đặc định (6 tháng, không được làm việc)»



• Đăng ký xin trợ cấp cố định đặc biệt tại trụ sở hành chính thành phố.

→ Có thể nhận khoản trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) ! 😊



Không thể
làm việc !



《Khi thay đổi tư cách cư trú》

● Cục nhập cảnh Tokyo : Nếu gửi trước ngày 31 tháng 7 thì gửi bằng đường bưu điện.



■ Các Cục nhập cảnh khác : Đi trực tiếp đến Cục nhập cảnh.



Có thể thay đổi tư cách cư trú «Hoạt động đặc định (3 tháng)» thành «Hoạt động đặc định (6 tháng)»



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Thực tập kỹ năng đến ngày 10/4



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Hoạt động đặc định (3 tháng) 11/4~28/5



sun	mon	tue	wed	thu	fri	sat
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

Hoạt động đặc định (6 tháng) 29/5~

[Ví dụ 3] Trường hợp là thực tập sinh kỹ năng

- Vào ngày 31/3, việc thực tập kỹ năng (công việc) kết thúc
- Vào ngày 10/4, hết tư cách cư trú là «Thực tập kỹ năng»
- Vào ngày 11/4, tư cách cư trú đã trở thành «Hoạt động đặc định (3 tháng, có thể làm việc)»



• Vào ngày 20/5, luật của Nhật thay đổi

- Vào ngày 21/5, đã đăng ký xin tư cách cư trú là «Hoạt động đặc định (6 tháng, có thể làm việc)» tại Cục nhập cảnh.
- Vào ngày 29/5, tư cách cư trú đã trở thành «Hoạt động đặc định (6 tháng, có thể làm việc)»

* Có thể nhận khoản trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) dù là 3 tháng hay 6 tháng! 😊



Những người có tư cách cư trú là «Hoạt động đặc định» như sau cũng như vậy

- Sinh viên thực tập
- Người lao động nước ngoài ngành xây dựng
- Người lao động nước ngoài ngành đóng tàu
- Nhân viên người nước ngoài ngành chế tạo sản xuất

《Khi thay đổi tư cách cư trú》

• Cục nhập cảnh Tokyo : Nếu gửi trước ngày 31 tháng 7 thì gửi bằng đường bưu điện. ■ Các Cục nhập cảnh khác : Đi trực tiếp đến Cục nhập cảnh.



[Ví dụ 4] Trường hợp là con của người đang xin tị nạn

• Cha/ mẹ đang xin tị nạn và có tư cách cư trú dài từ 3 tháng trở lên.

• Cha/ mẹ có thể nhận khoản trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) 😊

• Trẻ em (em bé) sinh ra. Và đã xin tị nạn.

• Trẻ em (em bé) vẫn chưa có tư cách cư trú dài từ 3 tháng trở lên.

* Không thể nhận khoản tiền trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) 😞

• Vào ngày 20/5, **luật của Nhật thay đổi.**

• Trẻ em (em bé) có tư cách cư trú ngắn dưới 3 tháng vẫn có thể nhận khoản tiền trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên)

• Đăng ký xin trợ cấp cố định đặc biệt tại trụ sở hành chính thành phố.

→ **Có thể nhận khoản trợ cấp cố định đặc biệt (100,000 yên) !** 😊



Cục
nhập
cảnh

Biên soạn : NPO法人 多文化共生マネージャー全国協議会
(NPOタブマネ)

Biên tập : NPO法人 移住者と連帯する全国ネットワーク
(移住連)

Phiên dịch : NPO法人 多言語センターFACIL

